

## Wirtschaft & Tourismus in der

## Programm und Standortverteilung

# VERBANDSGEMEINDE ULMEN



Alfred Steimers

die 3. Leistungsschau der Verbandsgemeinde präsentiert sich – anders als die ersten Veranstaltungen in Ulmen und Lutzerath – an verschiedenen Standorten im gesamten Stadtgebiet. Wir kommen damit gerne dem Wunsch der Gewerbe-

### Grußwort zur 3. Leistungsschau der Verbandsgemeinde Ulmen in der Stadt Ulmen

Meine Damen und Herren, liebe Gäste,

treibenden nach, dass sich auch der örtliche Einzelhandel stärker an der Leistungsschau beteiligen kann.

So finden Sie auch an den unterschiedlichen Standorten jeweils andere Themenschwerpunkte, die die gesamte Bandbreite des Leistungsspektrums unserer heimischen Wirtschaft darstellen sollen.

Es stellen sich nicht nur gute und kompetente Industrie-, Handwerks- und Handelsbetriebe mit ihrer Kreativität und ihrem Leistungsvermögen vor;

auch zahlreiche Dienstleistungsunternehmen beteiligen sich an der Leistungsschau.

Besonders freue ich mich, dass sich auch die Realschule plus beteiligt; hier insbesondere mit der Vorstellung der Praktikumsklasse, Schülerfirma und Zusammenarbeit mit dem Seniorenwohnpark in Lutzerath. In der Schule können sich junge Leute bei der Jobbörse auch über Ausbildungs- und Berufschancen informieren.

Meine Damen und Herren, vor ein paar Tagen habe ich in einem Gespräch gesagt: „Lange galt die Eifel als Preußisch Sibirien, aber nun ist die Eifel im Kommen.“ Meine Gesprächspartnerin meinte jedoch: „Du musst sagen: Die Eifel ist da!!!“ Dass dieser Satz zutrifft, das wollen wir Ihnen gemeinsam mit der Stadt Ulmen und allen Teilnehmern der Leistungsschau zeigen.

Herzlich Willkommen  
Ihr  
Alfred Steimers

Bürgermeister der  
Verbandsgemeinde Ulmen  
und Geschäftsführer  
der Projektentwicklungsgesellschaft  
Vulkaneifel



# 3. LEISTUNGSSCHAU

> EINTRITT FREI <

Verbandsgemeinde Ulmen  
– fit für die Zukunft

# 20.+21. April 2013

in der Stadt Ulmen





# 3. LEISTUNGSSCHAU

Unsere Unternehmen • Unsere Zukunft • Initiative für Unternehmer

## Programm:

### Samstag, den 20. April 2013

- 14 Uhr: offizielle Eröffnung der Leistungsschau durch Bürgermeister Alfred Steimers in der Seniorenresidenz Ulmen, anschließend Rundgang
- 14 bis 18 Uhr: Ausstellung der Gewerbe-, Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe mit Vorträgen u. Aktionen der Aussteller an den Ständen, „langer Samstag“ der örtlichen Betriebe bis 18.00 Uhr
- 16 Uhr: Musikverein Ulmen spielt auf dem „Alten Postplatz“
- 16 Uhr: Geführte Wanderung ab Haus Am Maar, Stand Gesundland

### Sonntag, den 21. April 2013

- 11 bis 18 Uhr: Ausstellung der Gewerbe-, Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe mit Vorträgen u. Aktionen der Aussteller an den Ständen

**12 bis 18 Uhr kostenlose Nutzung des Pendelbusses**  
**13 bis 18 Uhr Verkaufsoffener Sonntag**

#### Eifel-Maar-Park I:

- 12 und 16 Uhr: Vortrag Abnehmen mit Hypnose, Stand 24, S. Michels
- 14 Uhr: Vortrag Hypnose u. Tiefenentspannung, Stand 24, S. Michels

#### Realschule plus:

- sonntags: Vorstellung Schülerfirma
- ab 14 Uhr: Vorstellung Praxistag
- Vorstellung Smart-board
- Vorstellung Projekt Seniorenwohnpark Lutzerath
- Vorstellung Jugendkunstschule

#### Seniorenresidenz:

- 14 u. 16 Uhr: Vortrag „Das Pflegeausrichtungsgesetz, Brigitte Boost (ca. 20 Minuten)“
- ab 14 Uhr: Pflegestützpunkt Gillenbeuren
- Senioren-Fragestunde zum Thema Diabetes, Osteoporose, Ernährung im Alter, Mangelernährung etc. Was Sie schon immer mal wissen wollten... Dagmar Reis, Essen mit Freude, Bad Bertrich
- 13 Uhr: Vortrag „Progressive Muskelentspannung nach Jacobson“
- 15 Uhr: Vortrag „Arbeit mit Magneten- die Wirkung von Magneten auf den Körper“ Sabine Becker, Praxis für ganzheitliche Gesundheit, Bruttig-Fankel
- 12 u. 15 Uhr: Filmvorführung „Apfelsinen in Omas Kühlschranks“, u. auf Nachfrage Kurzfilm zum Thema Demenz (ca. 15 Minuten)
- Ab 11.00 Uhr: Polizeiliche Präventionsstelle
- Aufgepasst Gefahr!! – Kurzfilme über Seniorensicherheit; Haustürgeschäfte, Enkel-Tricks etc., Taschendiebe, Kurzfilme 2 – 4 Minuten zu verschiedenen Themen

#### Alter Postplatz

- 13 bis 18 Uhr: Die Jugendmusikorchester der Musikvereine Darscheid und Ulmen spielen für Sie auf dem Alten Postplatz
- 14 Uhr: Geführte Wanderung ab „Haus am Maar“, Gesundland Vulkaneifel

#### Für unsere kleinen Gäste

Dampfeisenbahn und Kaninchen-Streichelzoo im Bereich der Seniorenresidenz Ulmen  
 Hüpfburg auf dem Alten Postplatz, Kinder Malwettbewerb, Imkerverein

**ELEKTRO MÜNCH**  
 Fachbetrieb für Elektrotechnik  
 Am Schlag 3 · 56766 Ulmen  
 Ladenlokal: Bahnhofstr. 40 · 56766 Ulmen  
 Tel. 02676/952801 · Mobil: 0178/493 1470  
 www.elektromuench-ulmen.de

- Elektroinstallation
- Kundendienst
- Photovoltaikanlagen
- SAT-Anlagen
- Elektromaterialverkauf
- Leuchtausstellung und Verkauf

**Friedhelm Weber**  
 Steinmetz- und Bildhauermeister  
 Altes bewahren – Neues erschaffen  
 Handwerklich gestaltete Grabdenkmale  
**Natursteinarbeiten aller Art**  
 56766 Ulmen · Cochemerstr. 31 · Tel.: 02676/358 · Fax: 02676/348  
 design\_in\_stein\_fweber@t-online.de

**Beruhigend, jemanden zu haben, auf den man sich felsenfest verlassen kann.**  
**Generalagentur Dorothe Vollrath**  
 Antoniusstr. 10 · 56766 Ulmen · Telefon 02676 910052  
 dorothe.vollrath@wuerttembergische.de

**ww württembergische**  
 Partner von Wüstenrot

**Wir sind 2 x für Sie da**

**KASPERS**  
 Baubeschläge · Kleinteile · Kleinteile  
 Verbindungsselemente

**KASPERS**  
 Metallbau · Schlosserei  
 - Fenster & Türen  
 - Garagentore

- Schlüssel & Schlösser
- Einbruchschutz

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen  
**Metallbauer Konstruktionstechnik (m/w)**  
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
 Am Maibüsch 3 · 56766 Ulmen  
 Tel.: 02676-8322 · Fax: 02676-8344

**Wallebohr**  
 Tiefbau-Baustoffe GmbH  
**Kanalbau – Straßenbau – Wasserleitungsbau**  
**Kabelbau – Erdarbeiten – Hofbefestigungen**

56766 Ulmen · Industriestraße  
 Tel.: 02676/9368-0 · Fax: 02676/9368-68

**Impressum** Verlag und Herausgeber: Südwest- und Eifel-Zeitung Verlags- und Vertriebs GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, 54550 Daun, Telefon: 06592 / 929 8080, Fax: 06592 / 929 8029, E-Mail: redaktion@eifelzeitung.de, Redaktion: P. Doeppes (V.i.S.d.P.). Die EAZ Eifel-Zeitung erscheint im Landkreis Vulkaneifel und im Landkreis Berncastel-Wittlich sowie in Teilen der VG Ulmen (Kr. Cochem-Zell) und in Teilen der VG Adenau. Internet-Auftritt ist ebenso wie der Inhalt der EAZ-Printausgabe ausschließlich für dieses Verbreitungsgebiet gedacht. Ausschließlicher Gerichtsstand ist das Amtsgericht Daun bzw. das Landgericht Trier. Druck: Grenz-Echo, B-4700 Eupen. Anzeigenannahmeschluss ist immer Freitag 12:00 Uhr. Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 02/2011. Alles was in dieser Zeitung geschrieben steht, gilt als Meinungsäußerung! Kostenlos für alle frei zugänglichen Anlieferadressen im Verbreitungsgebiet.

**Naturstein MOHR**  
 Meisterbetrieb seit 1905  
**Natursteinarbeiten aller Art**

- Kelberger Str. 55
- 56766 Ulmen
- Tel.: 02676 / 95 1381
- Mobil: 0151/51 68 4106
- Email: j.harlimann@gmx.de

**DEUTSCHE VENEN-LIGA e.V.**  
**Capio Mosel-Eifel-Klinik**  
 Fachklinik für Venenerkrankungen und Rezidiv-Operationen  
 Phlebologische Kompetenz seit 1982

**Krampfadern? Schwere Beine? - Lassen Sie Ihre Venen untersuchen!**  
**Kostenfreier Venen-Check-Up**  
 im Venenmobil vor der Seniorenresidenz in Ulmen, Am Jungferweiher 1

Informationen bei der Deutschen Venen-Liga:  
 Gebührenfrei Tel.: 0800 4443335 oder Tel.: 02674 1448  
 www.venenliga.de www.venen.de

**Infostand in der Seniorenresidenz Haus Seeblick**

**MEINE-LOEWENAPOTHEKE.DE**

- Blutdruckmessung
- Gewinnspiel
- Gesundheitsberatung

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Löwen-Apotheke ■ Alter Postplatz 6  
 56766 Ulmen ■ Telefon: 02676-1010

## Standortverteilung Realschule+ und Seniorenresidenz Haus Seeblick

**Realschule+**  
 Nur Sonntags von 14.00 bis 17.00 Uhr:  
 A) Realschule plus  
 - Vorstellung Schülerfirma  
 - Vorstellung Praxistag  
 - Vorstellung Smart-board  
 - Vorstellung Projekt mit dem Seniorenwohnpark Lutzerath  
 B) Diana Saxler, Filz, Jugendkunstschule  
 C) Job – Börse  
 D) Sandra Regnier, Ulmen, Bilderrahmen  
 E) Elternbeirat, Verkauf Kaffee u. Kuchen

**Seniorenresidenz Haus Seeblick**  
 1.) Löwen-Apotheke, Ulmen  
 2.) Physiodom, Bewegung für Ihre Gesundheit

F) Seniorenbeirat u. Seniorenbüro VG Ulmen, Infostand Seniorenarbeit/ Fragebogen-Aktion und Einbringung Ehrenamt, Seniorensicherheitsberater und Kriminalprävention  
 G) Praxis für ganzheitliche Gesundheit, Sabine Becker, Infostand u. verschiedene Kurzmassagen u. Anwendung zur Kinesologie, Energie-/Muskeltests  
 H) Wundtherapie, Frau Schwarz, Auderath  
 I) Verkehrswacht u. Weißer Ring Infostand zu aktuellen Senienthemem und Aktion mit Rauschbrillenparcours  
 J) Essen mit Freude, Dagmar Reis Sprechstunde f. Senioren zum Thema Diabetes, Osteoporose, Ernährung im Alter, was Sie schon immer mal wissen wollten...  
 K) Fa. Rahm-Zentrum für Gesundheit Rollstuhl-Rollatorparcours  
 L) Caritasverband Mosel-Eifel-Hunsrück e.V. Ambulantes Hilfezentrum, Lutzerath - gut versorgt zu Hause leben - alles rund um Pflege und Versorgung im Falle von Krankheit und Alter Quiz

M) VdK Cochem-Zell Darstellung des Dienstleistungsangebotes  
 N) Medicare, Gillenbeuren  
 O) Pflegestützpunkt Gillenbeuren Infostand u. Vortrag Pflegeausrichtungsgesetz  
 P) Seniorenresidenz Ulmen Vorstellung Neubau Demenzabteilung, Fachinformationen u. Vorträge, Praxisschulung/Kurzschulung zur Kinetik Kaffee u. Kuchen im Seniorencafe  
 Q) Creativ Haarmoden, Anja Metzgen, Ulmen Dienstleistung, Individuelle Beratung, Mobiler Friseurdienst  
 R) Bestattungen, Dagmar Schneider-Schueler, Ulmen, Bestattungsvorsorge, Vorsorge allgemein  
 S) Taxi Dreis, Ulmen  
 T) Vulkan-Eifel-Wellness Vorträge, Schuamassage, Klangschale, Ohrkerzen, Qj Gong, Verlosung, Dienstleistungen

**Im Außenbereich**  
 3.) **Capio Mosel-Eifel-Klinik** Fachklinik für Venenerkrankungen und Rezidiv-Operationen, Bad Bertrich, Kostenfreie Venen-Check-Ups der Deutschen Venen-Liga im Venenmobil

U) Seniorenresidenz Bad Bertrich  
 V) DRK Ortsverein VG Ulmen e.V. Präsentation des DRK – Leistungsspektrums, Informationszelt u. a. mit Defibrillator-Demonstration, Blutdruckmessgerät, Fahrzeug- und Geräteausstellung, Verkauf von Waffeln und kalten Getränken

**Für unsere kleinen Gäste:**  
 Kaninchen Streichelzoo  
 Grünfläche Seniorenwohnheim  
 Kinder-Dampfloch-Eisenbahn  
 Parkplatz Seniorenwohnheim



**Regionalität kommt an!**

Informative Zeit beim Lesen wünscht Ihnen die

**EIFEL-ZEITUNG**

**ALOIS STOLL · ULMEN**  
 Bedachungen

Tel 02676 8099  
 Fax 02676 8030

Kelberger Straße 8  
 56766 Ulmen

[www.stoll-bedachungen.de](http://www.stoll-bedachungen.de)



# 20.+21. APRIL 2013

in der Stadt

# ULMEN

Verbandsgemeinde Ulmen – fit für die Zukunft

Anzeigenseite

## Standortverteilung Alter Postplatz



- 1.) Eifel-Zeitung
- 2.) Lesecke Horst
- 3.) Die Stoffruhe
- 4.) Robbi's Travel Mall
- 5.) Sparkasse Mittelmosel, Eifel-Mosel-Hunsrück, Hüpfburg
- 6.) Volksbank RheinAhrEifel, Energiesparauto, Gewinnspareauto

- A) Brillen Mueller, Ulmen
- B) Musikverein Ulmen  
Sonntags spielt das Jugendorchester des Musikvereins Darscheid u. Ulmen  
Kaffee u. Kuchen, kalte Getränke
- C) Gasthaus „Bürgerstube“
- D) Wochenspiegel
- E) Getränkemarkt Fischer, Lutzerath, Tierfutter- und Zubehör  
Regionales/Hausgemachtes, Gartenbedarf und Blumen
- F) Jagdverwaltung Curtius, Lutzerath, Wildprodukte
- G) Süßwaren Fischenich, Berenbach
- H) Mittelalterlicher Markt, Bogenschiessen
- I) Imkerverein Lutzerath Höhe, Ulmen, Umwelt und Natur, 80 jähriges Bestehen, Kinder Malwettbewerb
- J) Rhein-Zeitung
- K) Trendfrisier Haarscharf, Ulmen
- L) Naturheilpraxis Laux & Heilpraktikerschule Eifel-Ahr, J. Laux  
Naturheilkunde, die sanfte Medizin der Zukunft  
Vorträge samstags:  
14.15 Nahrungsmittelunverträglichkeiten und Gewichtsprobleme  
15.30 Dunkelfeldvitalblutuntersuchung mit praktischer Vorführung  
16.45 Informationen zur Aus- und Weiterbildung des Heilpraktikers  
Vorträge sonntags:  
12.00 Nahrungsmittelunverträglichkeiten und Stoffwechselblockaden  
13.30 Dunkelfeldvitalblutuntersuchung mit praktischer Vorführung  
15.00 Informationen zur Aus- und Weiterbildung des Heilpraktikers, Vortragsprogramm kann unter [www.natura-laux.de](http://www.natura-laux.de) eingesehen werden
- M) Trio-Moden, Ulmen
- N) Modehaus Dreis, Ulmen
- O) GesundLand Vulkaneifel, Naturerlebnis mit kleiner Wanderung, samstags um 16.00 Uhr, sonntags um 14.00 Uhr, Verleih von E-Bikes
- P) Verkehrsverein Ulmen
- Q) Thermalbad Bad Bertrich
- R) Reisebüro, Reiseberatung Kleeberg, Inh. Michael Kleeberg, Büchel, Livepräsentation und Kinderbetreuung

— PR-Anzeige —

## 10 Jahre Robbi's Travel Mall in Ulmen!

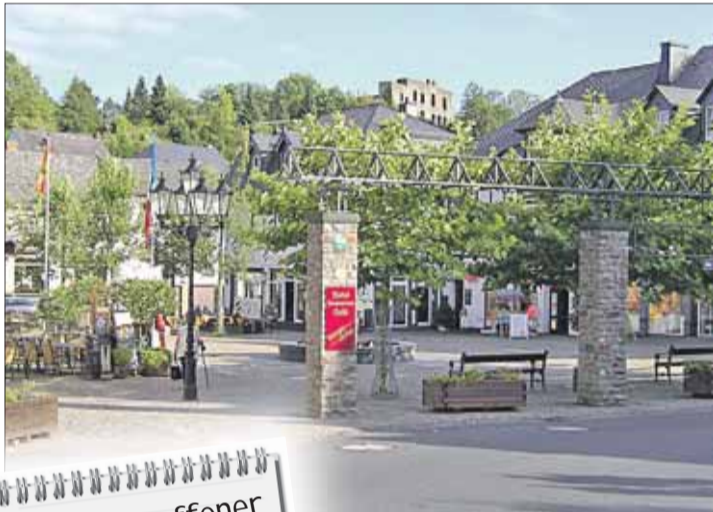
Ulmen. 2003 wurde das Reisebüro in Ulmen in der Bahnhofstraße eröffnet. Die Philosophie war es, individuell und diese möglichst zu erfüllen. So konnten im Laufe der vergangenen Jahre sehr viele

viduell und in direktem Kontakt mit dem Kunden zu stehen. Speziell im Bereich Pauschal-, Individual-, Rund-, Erlebnis-, Wanderreisen und auch Kreuzfahrten wurde das Programm auf die Kundenwünsche weiter abgestimmt. So sind anlässlich unseres



Stammkunden gewonnen werden. Auch nach dem Umzug auf den Alten Postplatz in Ulmen hielt man an dieser Philosophie fest. Gerade in der heutigen Zeit des globalisierten Marktes ist es noch wichtiger indi-

10. Geburtstags spezielle Reisen zu Jubiläumspreisen während der Leistungsschau zu buchen. Das Team von Robbi's Travel Mall freut sich auf Ihren Besuch und erfüllt Ihnen gerne Ihre Urlaubsträume. Ω



**LESECKE Buchhandlung ULMEN**  
 Buchhandlung-Lese-Ecke.de  
**Lass den KLICK in Deiner Stadt!**  
 Alter Postplatz 1 · 56766 Ulmen  
 Tel.: 02676/952567

**Robbi's Travel Mall**  
**10 Jahre in Ulmen**  
 Jubiläumspreise Preisausschreiben  
 Alter Postplatz 4  
 56766 Ulmen  
 Tel.: 0 26 76 / 95 25 75  
 Fax: 0 26 76 / 95 25 74  
 info@verreisemal.de \* www.verreisemal.de

**Verkaufsoffener Sonntag**  
 21. April 2013  
 Schwerpunktthemen:  
 • Gesundheit, Bildung und Job-Börse  
 • Energie, Handwerk und Fitness  
 • Handel und Tourismus

**Die Stoffruhe**  
 - Stoffe - Kurzwaren  
 - Maßanfertigungen  
 - Änderungen  
 Alter Postplatz 4 · 56766 Ulmen  
 Tel.: 02676-1626 · Montags geschlossen  
 Hermes Paketshop

Besuchen Sie uns während der Leistungsschau Ulmen am 20. und 21. April 2013 in unserer Geschäftsstelle, Alter Postplatz.  
 Wir freuen aus auf Sie!  
 Wenn's um Geld geht. Sparkasse Mittelmosel Eifel Mosel Hunsrück



**Wir sind dabei!**  
 Leistungsschau der VG Ulmen  
 20.+21. April in der Stadt Ulmen

**Besuchen Sie uns bei der Leistungsschau in Ulmen!**

**EIFEL ZEITUNG Anzeigenannahme**

**Antiquariat Lese-Ecke**  
 Tel.: 02676/952567  
 Alter Postplatz 1  
 56766 Ulmen

**Wenn es um Ihre Werbung geht, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse!**

**Wir haben Zeit für Sie ...  
 ... wenn Sie Zeit haben!**

**Beratung außerhalb der üblichen Schalteröffnungszeiten**

**Flexible Beratungszeiten:**

Vereinbaren Sie Ihren individuellen Beratungstermin zwischen 8 und 20 Uhr in einer unserer Geschäftsstellen, bei Ihnen zu Hause oder in Ihrer Firma.

Sie bestimmen den Termin, wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen!

**Volksbank RheinAhrEifel eG**

[www.voba-rheinahreifel.de](http://www.voba-rheinahreifel.de)





# 3. LEISTUNGSSCHAU

Unsere Unternehmen • Unsere Zukunft • Initiative für Unternehmer

Fenstertechnik  
**ARENZ**  
seit 1999

*und mehr!*

## Jetzt Messeangebote sichern!

**Verlängern Sie den Sommer für genussvolle Stunden**



**Unser Tipp!**

**Terrassen-Überdachungen aus Aluminium**  
Optimaler Schutz vor Wind und Wetter - auch für Ihre hochwertigen Gartenmöbel

**Aktionspreise inkl. Aufmaß**

**Messeangebote mit Rabatten bis zu 25 %**  
Überdachungen aus Aluminium Pulverbeschichtet einbrennlackiert, mit Dachrinne und Fallrohr. Eindeckung Mehrkammer Stegplatten in Opal oder Klar.  
Preisbeispiele:  
**Classic-Doppelstegplatten**  
• 4x3 Meter ~~2.607,- €~~ jetzt 2.150,- €\*  
• 5x3 Meter ~~3.017,- €~~ jetzt 2.638,- €\*  
• 6x3 Meter ~~4.093,- €~~ jetzt 3.070,- €\*

**Komfort-Glas**  
• 4x2,5 Meter ~~3.038,- €~~ jetzt 2.879,- €\*  
• 5x3 Meter ~~3.603,- €~~ jetzt 4.022,- €\*  
• 6x3 Meter ~~4.173,- €~~ jetzt 4.630,- €\*

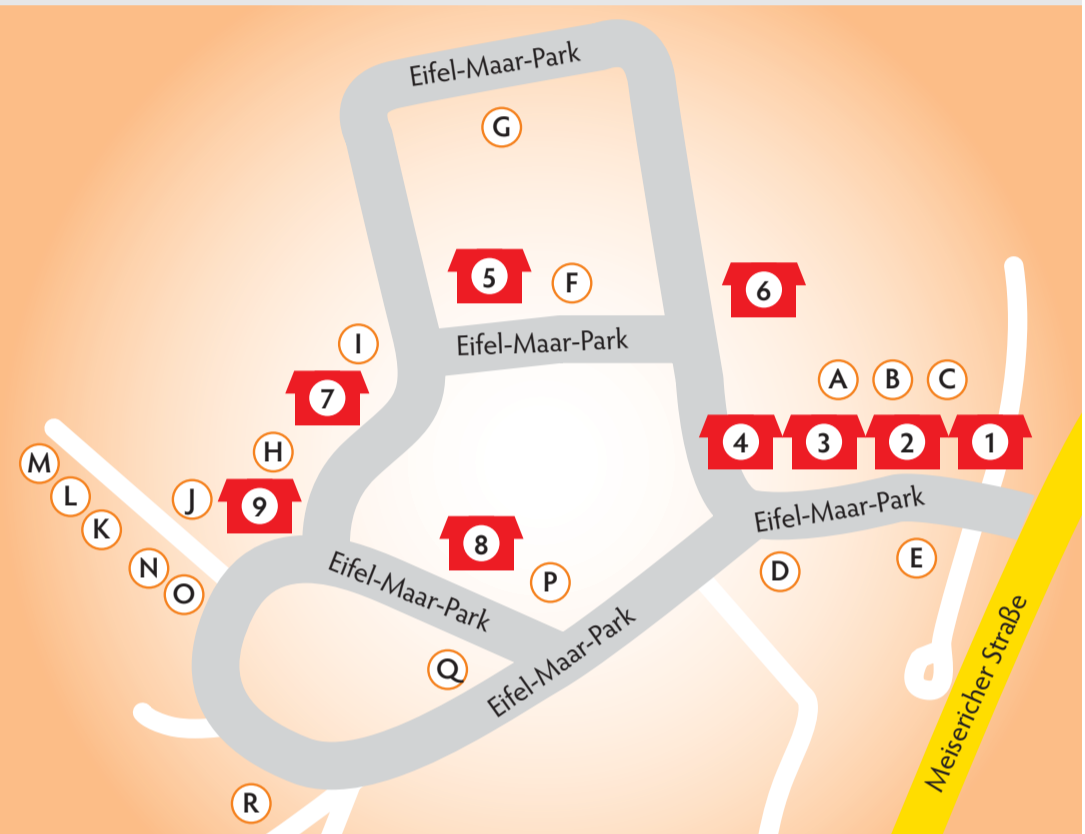
**Wir liefern in allen Größen!!!  
Fragen Sie uns!!!  
\*inkl. gesetzl. MwSt.**

**Professionelle Montage gegen Aufpreis möglich!**  
Wir liefern alle Maße, sowie Sonderanfertigungen

**56825 Urschmitt • Kirchstraße 16**  
**Tel. 02677-91 0241**  
**www.fenstertechnik-arenz.de**

## Standortverteilung Eifel-Maar-Park

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1.) <b>Hand in Handwerker, Ulmen</b><br/>Bauen-Renovieren-Sanieren<br/>- barrierefreies Bauen und Wohnen<br/>- energetisches Bauen und Umbauen</li> <li>2.) <b>hs Heizung &amp; Sanitär Ulmen GmbH</b><br/>- Alterssimulationsanzug</li> <li>3.) <b>Fa. Grötz, Ulmen</b></li> <li>4.) <b>KM+W Klein Maschinen- u. Werkzeugbau GmbH, Lutzerath</b> Maschinen und Werkzeuge für den Fenster und Fassadenbau</li> <li>5.) <b>Schreinerei Kaspari, Lutzerath</b></li> <li>6.) <b>MEHAKO Warenhandels-gesellschaft mbH, Ulmen</b> Öffnung Großhandels-Lager</li> </ol> | <p><b>Weitere Aussteller im MEHAKO-Lager:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urzecha Hof, Ürzig<br/>Ausschank u. Verkauf von Wein</li> <li>• Gutshof Zenz Weingut GbR, Ediger-Eller<br/>Ausschank u. Verkauf von Wein und Bränden</li> <li>• Eifel Metzgerei Karst, Uersfeld<br/>Leckerem vom Grill für ihr liebliches Wohl,<br/>Verkauf von Eifelspezialitäten</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>7.) <b>Fenstertechnik Arenz, Urschmitt</b><br/>Terrassenüberdachungen, Fliegenschutz</li> <li>8.) <b>Physiodom</b><br/>Bewegung für Ihre Gesundheit</li> <li>9.) <b>Möbel May</b></li> </ol> |
|--|--|



- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>A) Frauengemeinschaft Ulmen/Verkehrsverein<br/>Kaffee, Kuchen, kalte Getränke</p> <p>B) Hofladen Zirwes, Wollmerath – Imbiss</p> <p>C) Fa. Thiesgen, Steinigen<br/>Gartengeräte, Forstgeräte, Traktoren, Teleskopklader</p> <p>D) Heim- und Haus, Erwin Kiefer, Steineberg</p> <p>E) Fitness Rondell – Fitnessvorführungen</p> <p>F) Stahlbau Zirwes, Ulmen</p> <p>G) Beinlich Agrarpumpen und Maschinen GmbH, Ulmen</p> | <p>H) Caritas Werkstätten, Ulmen – Druckerei</p> <p>I) Seniorenwohnpark Lutzerath<br/>Pflege und Leben im Altenheim<br/>Glücksrad</p> <p>J) Land- &amp; Kommunaltechnik Müller, Kehrig – Ausstellung Traktoren, Forstgeräte, Mulchgeräte</p> <p>K) Eifelverein Ulmen<br/>Kaffee u. Kuchen, Getränkeausschank</p> <p>L) Schreinerei und Bestattungen Michels, Ulmen</p> <p>M) Bilderrahmen Sandra Regnier, Ulmen</p> | <p>N) Pellets Werhand, Wollmerath<br/>Naturbrennstoff Pellets</p> <p>O) Dachdeckerbetrieb Schumacher, Kliding</p> <p>P) Heilpraktikerin u. Physiotherapie S. Michels –<br/>Hypnose Vorträge<br/>am Sonntag, den 21.04.2013,<br/>12.00 Uhr u. 16.00 Uhr Abnehmen mit Hypnose, 14.00 Uhr Hypnose u. Tiefenentspannung</p> <p>Q) St. Martin Gastronomie</p> <p>R) St. Martin Pflegeheim</p> |
|---|---|--|



## Einladung zur Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins Ulmen e.V.

**GEWERBEVEREIN  
ULMEN - EIFEL**

Ulmen. Der Vorstand des Gewerbevereins Ulmen e.V. lädt hiermit alle Mitglieder recht herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am

**25. April 2013  
20.00 Uhr  
Hotel/Restaurant  
„Bürgerstube“,  
Alter Postplatz in Ulmen**

ein.

7. Termine/ Aktivitäten des Gewerbevereins in 2013/2014
8. allgemeine Aussprache  
Änderungen und/oder Ergänzungen zur Tagesordnung können satzungsgemäß bei einem der Vorstandsmitglieder eingereicht werden.  
Der Vereinsvorstand würde sich freuen, möglichst alle Mitglieder an diesem Termin begrüßen zu können.  
Mit freundlichen Grüßen aus dem Familienfreundlichen Einkaufsort Ulmen. ☺

**Vorstand des Gewerbevereins Ulmen e.V.**

### Vorläufige Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Vorstands
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Wahl eines neuen Kassierers



Maschinenbau  
Werkzeugbau  
Sonderkonstruktionen  
Vorrichtungsbau  
CNC-Lohnfertigung  
Hydraulikteile und Zubehör

## Leistungsschau in Ulmen 20. und 21. April 2013

An diesen Tagen haben Sie die Gelegenheit, sich bei uns über unsere verschiedenen Produkte und Maschinen, Hydraulikteile und Zubehör, sowie modernste Fertigungsverfahren und Dienstleistungen zu informieren.

**Das Team von KM+W  
Freut sich auf Ihren Besuch**



**KM+W**  
Klein Maschinen- & Werkzeugbau GmbH  
Zum Kehr 3  
56826 Lutzerath

Tel.: 02677-302  
Fax.: 02677-1539  
www.kmw-klein.de  
info@kmw-klein.de

**Perfekter Service aus einer Hand.  
Für alle Bauleistungen.**

Ob Neubau, Anbau, Umbau, ein neues Bad, Renovieren, energetisches Sanieren, Barrierefreiheit ...  
**Handwerk in Meisterqualität!**

Bauen Sie auf ...

**Die Hand-in-Hand-Werker GmbH**

Eifel-Maar-Park 2 · 56766 Ulmen  
Tel.: (0 26 76) 91 01-15 · Fax: (0 26 76) 91 01-17  
Internet: www.hih-ulmen.de · E-Mail: info@hih-ulmen.de

**Regionalität kommt an!**  
Informative Zeit beim Lesen wünscht Ihnen die **EIFEL-ZEITUNG**



**Zirwes Stahl- und Maschinenbau**

**Marcel Zirwes**  
Feinmechanikermeister

Eifel-Maar-Park 12 · 56766 Ulmen  
Telefon: (026 76) 95 13 65 · Telefax: (026 76) 13 54  
E-Mail: info@zirwes-stahlbau.de · www.zirwes-stahlbau.de

- Instandsetzung
  - Schweißfachbetrieb
  - Kranarbeiten
  - Schwertransporte
- Meisterbetrieb und EU-Schweiß-fachbetrieb**



**INNENAUSBAU - KUNSTSTOFF-FENSTER**

Sie finden uns in den Räumlichkeiten der Fa. ZSM – Stahl- & Maschinenbau, Eifel-Maar-Park 12

Gewerbegebiet Zum Kehr 15  
56826 Lutzerath · Tel.: 02677/357  
www.schreinerei-kaspari.de

**QUALITÄT NACH MASS, SERVICE UND BERATUNG**



20.+21. APRIL 2013  
in der Stadt

# ULMEN

Verbandsgemeinde Ulmen – fit für die Zukunft

Anzeigensonderseite

– PR-Anzeige

## Leistungsschau in Ulmen vom 20. bis 21.04.2013

Möbel May ist gleich zweimal auf der Leistungsschau in Ulmen vertreten

Ulmen. Einmal natürlich am Standort in der Industriestraße in Ulmen; dort können Sie sich in aller Ruhe die neuesten Wohntrends oder vielleicht Ihre neue Küche im 5-Sterne Küchen Kompetenz Zentrum ansehen.

Außerdem werden am Verkaufsoffenen Sonntag bei Möbel May wertvolle Sachpreise verlost. Die Lose gibt es direkt bei Möbel May in der Industriestraße oder am Infomobil im Eifel Maar Park.



Zusätzlich ist Möbel May noch mit seinem Infomobil im Eifel Maar Park vertreten. Besucher sollten übrigens nicht versäumen sich den besonderen Messevorteil zu sichern. Während der Leistungsschau schenkt Möbel May allen Kunden die komplette Mehrwertsteuer!

Sie sollten sich auch nicht die SIEMENS Kochvorführung mit vielen Leckereien entgehen lassen. Am Sonntag eröffnet Möbel May übrigens die Grillsaison, Steaks, Würstchen, Kaffee, Kuchen und Getränke gibt es dann bei Möbel May in der Industriestraße für nur 1 Euro (solange der Vorrat reicht). Ω

**PHYSIODOM**  
Im Gesundheitszentrum Vulkaneifel

*Bewegung...  
Für Ihre Gesundheit*

... unter diesem Motto unterstützen wir Sie, Ihre persönlichen Ziele zu erreichen.

**NEU!**  
Eröffnung unserer Gesundheitstheke

**Tage der offenen Tür**  
**20. und 21. April**

Es erwarten Sie besondere Angebote – lassen Sie sich überraschen!

Eifel-Maar-Park 10 56766 Ulmen  
Tel.: 02676-9528940 • Fax: 02676-952873  
www.gzv-physiodom.de

Lesen Sie die EAZ auch im Netz unter:  
[www.eifelzeitung.de](http://www.eifelzeitung.de)

**Wir setzen AKZENTE!**

» **Malerfachbetrieb**  
Große Kompetenz in allen Maler-, Lackierer-, Tapezierarbeiten. Raumgestaltung, Raumdesign in kreativen und dekorativen Maltechniken. Bodenbeläge und Bodenbelagsarbeiten, Fassadengestaltung

**Besuchen Sie uns: Leistungsschau Ulmen 20. und 21. April 2013**  
Stand: hs Gebäude im Eifel-Maar-Park

Am Maibüsch 6  
56766 Ulmen  
Tel. (02676) 93 69-0  
www.maler-groetz.de

**GRÖTZ** GMBH  
MALERFACHBETRIEB  
- FACHMARKT -

### Standortverteilung Eifel-Maar-Park II

#### Meisericher Straße

- 1.) **Fa. Volker Fischenich, Ulmen** Stuck und Putz, Probeputzen für Praktikanten, Kaffee u. Kuchen, kalte Getränke
- 2.) **Kfz-Werkstatt Michael Mengelkoch, Ulmen**



**Anzeigenannahme**  
Tel.: 06592/9298026



– PR-Anzeige

## Fischenich Putz und Stuck GmbH – Qualität aus Meisterhand!

Ulmen. Im Jahre 1988 gründete Gerhard Fischenich nach 30 erfolgreichen Jahren im Beruf das Unternehmen. Bereits ein Jahr später stieg Sohn Volker in das Unternehmen ein. Nachdem er 1994 die Meisterprüfung im Stuckateurhandwerk abgelegt hat, führte Volker Fischenich den Betrieb 2001 in die heutige Fischenich Stuck und Putz GmbH. Außerdem wird Enkel Kai Fischenich im April dieses Jahres

15 Jahren) und einen Auszubildenden an. Damit verbunden war auch eine Expansion der Räumlichkeiten und somit zog man 2008 in das neue Firmengebäude Industriegebiet Meisericher Str. 58 in Ulmen ein. (Gebiet unterhalb der StoV.) Neben allen neuen, modernen und maschinellen Putztechniken beherrschen die gut ausgebildeten Mitarbeiter auch das traditionelle Stuckateurhandwerk, eine wesentliche

liche Ausbildung zum Energieberater des Handwerks in 2006 abgeschlossen. So ist man bei der Firma Fischenich jederzeit in der Lage, alle Tätigkeitsfelder wie Innen- und Außenputz, Sanierputze, Wärmedämmung, Stuck-

arbeiten und Trockenbau fachgerecht und auf dem neuesten Stand der Technik auszuführen. Egal ob beim privaten Kunden oder im gewerblichen Bereich der Stuckateurbetrieb Fischenich macht Wohnräume wahr. Ω

**KFZ-Meisterbetrieb Michael Mengelkoch**

PKW · LKW · Wartung/Reifen/Bremsen  
Diagnose und Prüfarbeiten aller Art  
Unfallinstandsetzung

Meisericherstr. 60 · Ulmen · Tel.: 02676-95 1241  
www.kfz-mengelkoch.de



seine Meisterprüfung beenden und damit als 3. Generation ins Unternehmen einsteigen. Somit kann die Firma Fischenich Stuck und Putz GmbH in diesem Jahr auf 25 Jahre Erfahrung und Erfolg zurückblicken.

Grundvoraussetzung bei Denkmalpflege oder Restaurierungsarbeiten speziell im Bereich Stuck, sowie alte hochwertige Putzarbeiten wie z. Bsp. venezianische Spachteltechniken oder erhabene geputzte Bordüren etc..

Durch ständige Weiterbildung und Erweiterung der einzelnen Arbeitsbereiche im Stuckateurhandwerk wuchs das Unternehmen auf aktuell 10 Beschäftigte (5 davon bereits seit über

Um den stetigen Anforderungen und Veränderungen im Besonderen in den Bereichen Energiepass und Wärmedämmung im Bestand gerecht zu werden, hat Volker Fischenich die zusätz-

# Fischenich

Stuck und Putz GmbH

**& Stuck Trockenbau**

**Putz Qualität aus Meisterhand**

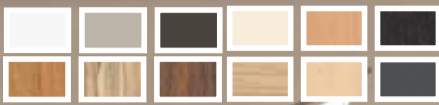
**Besuchen Sie uns auf der Leistungsschau in Ulmen! (Unterhalb der StoV.)**

- Wir beraten Sie:
  - Innen-, Außen- und Kellerdeckendämmung
  - Dachgeschossausbau
  - Innen- und Außenputze
- Live-Vorführung im Stuckhandwerk
- Jeder Besucher erhält ein kleines Präsent
- Für das leibliche Wohl mit selbstgebackenem Kuchen und Getränken ist gesorgt

Sie finden uns im Industriegebiet · Meisericher Straße 58 · 56766 Ulmen  
Tel.: (02676) 952774 · Fax: 952776 · Internet: [www.stuckateur-fischenich.de](http://www.stuckateur-fischenich.de)

# Wohnzimmer

Ihr maßgeschneiderter Wohnraum  
Ob Dachschrägen oder hohe Räume,  
CREMONA passt sich Ihren individuellen  
Platzverhältnissen perfekt an! Wählen  
Sie Ihre Anbauwand ganz nach Ihren  
Wünschen!



**2199.-**

Anbauwand CREMONA, Front und Korpus  
Lack Weiß, Absetzungen Lack Graphit, ca. 285 x 218 x 55 cm



**1998.-**

Wohnwand, Front Korbuche massiv,  
Korpus Korbuche furniert, ca. 315 x 219,5 x 55 cm

Ob als Wohn- oder Speise-  
zimmerlösung, die einzelnen  
Elemente von CAPENSA ver-  
schmelzen zu einem harmo-  
nischen Ganzen und schaffen  
so eine Wohlfühlmosphäre  
für gemeinsames Genießen  
und Entspannen.

✓ Front: Ast-  
Eiche massiv



Wohnwand CAPENSA, Front Ast-Eiche massiv geölt und  
gewachst, Korpus Ast-Eiche Dekor, ca. 340 x 203 x 47 cm

**1399.-**



**998.-**

Wohnwand, weiß/Spalholz Dekor,  
ca. 330 x 195 x 18-51 cm

✓ Inklusive  
Beleuchtung

**+++ Sonntag, 21. 04. ab 11 Uhr geöffnet! +++ 19% MwSt. geschenkt! ++**

# Polstergarnituren



Polstergarnitur  
CARA, Bezug  
pflegeleichter Stoff



OPTIONALE FUNKTIONEN:

2,5-Sitzer,  
ca. 197 cm breit



Recamiere,  
ca. 209 cm breit

**929.-** ab

**875.-** ab



Relaxgarnitur,  
Bezug Leder

**999.-** ab

2,5-Sitzer,  
fest, ca. 164 cm

**899.-** ab

2-Sitzer, fest, ca. 139 cm.  
Relaxfunktion optional

**799.-** ab

Sessel, mit Relax-  
funktion, ca. 85 cm breit



In vielen Bezugsvarianten  
und Farben zum  
individuellen Preis

GROSSE  
TYPEN  
VIELFALT

✓ inklusive 6x  
Schwenkrücken  
✓ inklusive  
Nierenkissen

OPTIONALE FUNKTIONEN:



BETTKASTEN

BETTFUNKTION, LF CA. 314  
X 144 CM

STECKRÜCKEN

**1898.-** ab

Garnitur mit Pfiff,  
Bezug Stoff, ca. 386 x 244 cm, inkl.  
6 Schwenkrücken und 6 Nierenkissen



Wohnlandschaft,  
Bezug Stoff, ca. 319 x 241 cm.  
Echter Rücken separat erhältlich



OPTIONALE  
FUNKTIONEN

**1299.-** ab



✓ 2 Sitz-  
komforts  
✓ 2 versch.  
Sitzhöhen  
✓ 4 versch.  
Armteile

In den Sitz-  
höhen ca. 44  
und ca. 47 cm  
erhältlich

OPTIONALE SITZTIEFEN-  
VERSTELLUNG

Eleganter Hochlehner, Bezug  
Stoff, bestehend aus 3-Sitzer  
ca. 198 cm breit, Rücken Nessel  
und 2-Sitzer, ca. 158 cm breit

**999.-** ab

## Schlafzimmer

Preisbeispiel:  
Schwebetürenschränke,  
Korpus und Außentüren  
Dekor weiß, Mitteltür Spiegel,  
ca. 280 x 220 x 66 cm

**Stauraum trifft Individualität.**  
Das moderne Schranksystem mit Schwebetüren-,  
Drehtürenschränken und Wohnelementen bietet  
mit sieben Spiegel- und Glasfronten sowie sie-  
ben Korpus- und Front-Dekoren viel persönliche  
Gestaltungsfreiheit.

**599.-**

GROSSE  
TYPEN  
VIELFALT

- ✓ Schrank in versch. Breiten erhältlich
- ✓ Bett in versch. Breiten erhältlich
- ✓ Kopfteil inklusive Beleuchtung

MÖBEL MIT  
KLASSE  
AUS  
DEUTSCHLAND

**casada**  
DIE NEUE FORM DES WOHNENS

CHORUS

**1599.-**

**Schlafzimmer  
CHORUS**, Kernbuche  
teilmassiv, Lack mocca  
matt, bestehend aus  
Kleiderschrank 5-trg.  
ca. 235 x 220 x 58 cm  
und Doppelbett, Kopf-  
teil Lederlook, inkl. 2  
Nachtkonsolen

## Boxspring - gönnen Sie sich diesen Luxus!

- Bester Schlafkomfort • Perfektes Liegeverhalten • Feuchtigkeitsregulierung
- Optimale Druckentlastung • Individueller Schlafkomfort



**Boxspringbett CLASSIC**,  
Liegefläche ca. 160 x 200 cm, Liegehöhe ca.  
55 cm, Basismatratze Bonellfederkern, Obermatratze  
7-Zonen-Taschenfederkern, Topper Kaltschaum.

ab **999.-**



**Boxspringbett COMFORT**,  
Lgfl ca. 180 x 200 cm, Liegehöhe ca. 60 cm,  
Basismatratze Taschenfederkern, Obermatratze  
7-Zonen-Taschenfederkern, Topper Kaltschaum.

ab **1499.-**

- Topper**  
modellabhängig, Topper aus weichem  
Kaltschaum oder durchlässigem Visco-Schaum
- Obermatratze**  
optimale Körperanpassung, hervorragende  
Punktlastizität durch viele Tonnenfedern
- Untergestell**  
Untermatratze mit Bonnell- oder Taschen-  
Federkern auf stabilem Massivholzrahmen



**Boxspringbett PREMIUM**,  
Taschenfederkern-Basismatratze, 1000-Federn-TFK-  
Obermatratze und Visco-Topper mit hochwertigem  
Markenbezug, optional mit motorischer Verstellung

ab **1799.-**



Innenleben für besten Schlafkomfort

**+ Zinslose Finanzierung! <sup>2)</sup> +++ Kochvorführung! +++ Große Verlosung! ++**

## Küchen



Wohnküche  
im Farbton weiß,  
ca. 150 + 350 cm

**INKLUSIVE  
SIEMENS**

- hochwertigem Marken-  
Einbaugeräteset
- Edelstahl-Backofen (A)
  - Ceran-Kochfeld
  - Edelstahl-Dunstecke
  - Einbau-Kühlschrank (A+)
  - Einbauspüle
  - Geschirrspüler gegen  
geringen Mehrpreis

**2998.-**



Winkelküche  
im Farbton Lava  
Lack/Nougat Lack,  
ca. 410 x 209 cm

**INKLUSIVE  
SIEMENS**

- hochwertigem Marken-  
Einbaugeräteset
- Edelstahl-Backofen (A)
  - Ceran-Kochfeld
  - Edelstahl-Dunstecke
  - Einbau-Kühlschrank (A+)
  - Einbauspüle
  - Geschirrspüler gegen  
geringen Mehrpreis

**5598.-**



Einbauküche im  
Farbton cashmere/  
Eiche Nachbildung  
maron,  
ca. 330 cm breit

**INKLUSIVE**

- hochwertigem  
Einbaugeräteset:
- Edelstahl-Hochbau-  
Backofen (A)
  - Glaskeramik-Kochfeld
  - Design-Dunstabzug
  - Einbau-Kühlschrank (A+)
  - Einbauspüle

**1999.-**



Einbauküche im  
Farbton Ultrahoch-  
glanz magnolie/ Pro-  
vence Eiche Nachbil-  
dung, 185 x 305  
ca. 330 cm breit

**INKLUSIVE**

- hochwertigem  
Einbaugeräteset:
- Edelstahl-Einbaueherd (A)
  - Glaskeramik-Kochfeld
  - Design-Dunstabzug
  - Einbau-Kühlschrank (A+)
  - Einbauspüle

**2399.-**

1) Ausgenommen Werbe- sowie bereits reduzierte Ware. 2) Individuelle zinslose Finanzierungsvarianten, Finanzierung über unsere Hausbank.  
Alle Preise sind Abholpreise ohne Zubehör und Deko. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

...das Gelbe vom Ei

# Möbel may

Ihr Familienunternehmen mit über 75 Jahren Tradition

[www.moebel-may.de](http://www.moebel-may.de) **Ulmen**, Industriestraße Tel. 02676/93600



# 3. LEISTUNGSSCHAU

• Heizung • Sanitär • Badausstellung • Lagerverkauf

## Mit praxisgerechten Produktlösungen

**Ulmen.** Damals, 1985 gab es noch nicht einmal die Begriffe: Pellets-Heizkessel, Walk-In-Duschen, Wandheizungen. Als der Schönbacher Heinz Schneider, Meister im Heizungs- und Lüftungsbau, und der Steingerer Werner Häb, seines Zeichens Installateurmeister, die „hs Heizung und Sanitär GmbH“ gründeten, war auch in der Region im Bad und bei der Energie noch alles wie gehabt. Im Badezimmer stand vielleicht der gute alte Badeofen, und warm wurde es im Rest des Hauses dank der bollernden Ölheizung, oder des Scheitholzessels.

Schneider und Häb waren damals schon in der Region bekannte Eifler Handwerker, und trauten sich was zu: „Perfekte Qualität in der Ausführung aller Arbeiten, vereint mit einem Service, der die sprichwörtliche Kundenzufriedenheit sicherstellt“. Diese nach wie vor gültige „Philosophie“ hört sich vielleicht etwas hölzern an, doch selbstverständlich ist dieser Anspruch längst nicht überall.

„Innovationen sind bei uns Unternehmensprinzip und auch ein Schlüssel zum Erfolg“, betont Werner Häb. „Aber bei stetigem Wachstum ist uns die Liebe zum Handwerk nie verloren gegangen. Der verinnerlichte Traum etwas zu machen, der den Anstoß zur Selbständigkeit gab, werden im-





## repaBAD®

baden | dampfen | whirlen

[www.repaBAD.com](http://www.repaBAD.com)

## 2morrow

Charakter mit Horizont.



Junges, modernes Wohnen, urbane oder klassische Einrichtung – mit 2morrow, dem modularen Badmöbel-Konzept von Sanipa ist alles möglich. 2morrow ist ein umfassendes Systemprogramm mit der Unverwechselbarkeit eines Impulsprogramms.



Sanipa Badmöbel Treuchtlingen GmbH • Markt Berolzheimer Straße 6 • 91757 Treuchtlingen  
Infoline: 09142 978978 • Telefax: 09142 978990 • Internet: [www.sanipa.de](http://www.sanipa.de) • Email: [infoline@sanipa.de](mailto:infoline@sanipa.de)

mer Herausforderung und Ansporn zugleich bleiben. Unsere Philosophie war von Anfang an: eine intensive Beratung der Kunden, eine perfekte Qualität in der Ausführung aller Arbeiten, termingerechte Planung der Installationen und ein Tag- und Nachtservice. Nur so lässt sich die sprichwörtliche Kundenzufriedenheit sicherstellen“ so Häb.

**Viele innovative Ideen im eigenen Betrieb umgesetzt**  
Als 1999 der Bau eines neuen Firmengebäude stand, entschlossen sich Heinz Schneider und Werner Häb das komplette hs-Angebot in moderner Architektur anschaulich und übersichtlich zu präsentieren. Vor allem die in die Zukunft weisenden neuen Technologiemöglichkeiten sind hautnah zu sehen und zu erleben. „Auf über 1.300 m<sup>2</sup> Betriebsfläche präsentiert hs seit 1999 im Ulmener Eifel-Maar-Gewerbepark die neuesten Technologien in der Verbrennungstechnik, Erdwärme, Solarenergie, Photovoltaikanlagen, Holzpellets- und Scheitholzessels und noch vieles mehr. Dazu eröffnet sich dem interessierten Besucher auch

das Erlebnis-Bad mit über 30 Beispielkochen und Kleinanwendungen“. Innerhalb der vergangenen 28 Jahre, seit den Anfängen, hat sich einiges verändert. Bis heute ist der erfolgreiche Betrieb auf über 40 Mitarbeiter, darunter 12 Auszubildende, gewachsen.

70 Prozent des Umsatzes aus. Thermische Solaranlagen für die direkte Wassererwärmung im Haus, sowie Gebäudeheizung werden dabei „künftig eher noch zulegen“, ist sich Heinz Schneider sicher. Kleine Blockheizkraftwerke für Ein- und Zwei-Familienhäuser liegen



**Alternative Energien**  
Alternative Energien – 1985 noch eher ein exotischer Begriff – machen bei den Ulmern mittlerweile rund voll im Trend. Wachstumsmärkte sieht Werner Häb auch bei größeren Biomasseheizungen, bei denen sich mehrere Hausbesitzer zusammenschließen können, um Kosten zu sparen.

## WIR PLANEN. SIE GENIESSEN.

Wellness für Ihr zu Hause – bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens: Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.

**Zweimal in Ihrer Nähe:**  
Bad-Center Trier • Metternichstraße 40 • 54292 Trier  
Bad-Center Wittlich • Friedrichstraße 43 • 54516 Wittlich

[www.richter-frenzel.de](http://www.richter-frenzel.de)



RICHTER+FRENZEL

**Blockheizkraftwerke**

Das Heizkraftwerk im eigenen Keller

**Solaranlagen**

Thermische Solaranlagen  
Photovoltaik

# Energie aus der Natur!

**Sie erhalten von uns:**

- detaillierte Auflistung aller Arbeitsschritte und Materialien
- Kostenrechnung
- Unterstützung beim Anmelde- und Genehmigungsverfahren
- Ausführung der gesamten Installations- und Montagearbeiten

Nutzen Sie jetzt die staatlichen Förderprogramme!

**Pellets-/Holzheizung**

Pellets, Scheitholz  
Holzhackschnitzel

Wärmepumpen

Wärme aus Wasser – Erdreich – Luft



• Heizung • Sanitär • Badausstellung • Lagerverkauf

56766 Ulmen • Eifel-Maar-Park 2  
Telefon 0 26 76 / 93 65-0 • Fax 0 26 76 / 93 65-55  
E-Mail: [info@hs-ulmen.de](mailto:info@hs-ulmen.de)  
Internet: [www.hs-ulmen.de](http://www.hs-ulmen.de)

[www.hs-ulmen.de](http://www.hs-ulmen.de)





**20.+21. APRIL 2013**  
**10.000 Tage im Dienste des Kunden**

# ULMEN

56766 Ulmen • Eifel-Maar-Park 2  
 Telefon 0 26 76 / 93 65-0 • Fax 0 26 76 / 93 65-55

E-Mail: [info@hs-ulmen.de](mailto:info@hs-ulmen.de)  
 Internet: [www.hs-ulmen.de](http://www.hs-ulmen.de)

Anzeigensonderseite

## die Lebensqualität verbessern



„Pellets-Heizkessel – das Wort gab es noch gar nicht, als wir angingen“. Werner Häb (li.) und Heinz Schneider gründeten ihr Unternehmen 1985.

„Den Trend rechtzeitig zu erkennen“ – so haben es die beiden schon immer gehalten. Man hat sich zum Beispiel frühzeitig in Österreich über die Technik der ersten Pelletsheizungen informiert und dort eingekauft. Die Energieerzeuger aus den kleinen Holzwürfeln sind heute Standard-Sortiment und werden von den Kunden genauso nachgefragt wie vergleichsweise neue Energiegewinnung aus Erdwärmepumpen.

### Gestiegene Lebensqualität

Obwohl der Neubausektor eher rückläufig ist und die Umrüstung von Altanlagen immer wichtiger wird, merken die hs-Experten gerade bei den Neubau-Privatkunden, was auch im Bad- und Wellness-Bereich besonders beliebt ist. Heinz Schneider: „Im Duschzeitalter ist die „Walk-In-Dusche“ mittlerweile zum Standard geworden. Die Hersteller haben die Duschköpfe deutlich vergrößert. Es gibt Produkte, die den Wasserstrahl mit Luft mischen, der Effekt ist Duschen wie in einem lauen Sommerregen.“

Begehbare Duschen kommen zudem der steigenden Nachfrage nach barrierefreien Wohnungen entgegen. „Das ist bei jungen Leuten mittlerweile eine ganz normale Forderung bei der Planung“, so Werner Häb. Ansprüche, die auch bei der Sanierung alter Bäder wichtig geworden sind: „Man muss

nicht viel Geld haben, um sich ein Wohn-Bad zu schaffen“, so Häb.

Und auch bei einem Einzelposten im hs-Sortiment hat sich für den Ulmener Fachanbieter die Investition gelohnt: Der Zentral-Staubsauger. Das Gerät steht meist im Keller, Versorgungsanschlüsse auf jeder Etage bedienen



den eigentlichen Sauger. So wird die Verwirbelung von Staub-Mikroteilchen durch Austritt aus dem Sauger vermieden. Das wissen insbesondere Menschen, die unter einer Hausstauballergie leiden zu schätzen.



### JOYCE. DAS BAD MIT APPS.

Immer neu. Immer anders. Immer Joyce.

Joyce ist die erste Badkollektion mit Apps - austauschbare Accessoires, mit denen Sie Ihr Bad immer wieder nach Lust und Laune verändern können. Ob als Vase oder stapelbare Schalen: die unterschiedlichen, individuell einsetzbaren Apps schaffen Ordnung und lassen Ihr Zuhause einfach schöner aussehen.

[WWW.VILLEROY-BOCH.COM/JOYCE](http://WWW.VILLEROY-BOCH.COM/JOYCE)



### GEBERIT

### Geberit AquaClean

**Das neue Wohlbefinden.**

Mit Geberit AquaClean erleben Sie ein völlig neues Gefühl von Frische und Sauberkeit: Das WC mit Duschfunktion reinigt den Po auf Knopfdruck mit einem warmen Wasserstrahl. Für mehr Hygiene und Wohlbefinden.

→ [www.geberit-aquaclean.de](http://www.geberit-aquaclean.de)

[www.vaillant.de](http://www.vaillant.de)



### Deutscher Nachhaltigkeitspreis

Deutschlands nachhaltigstes Produkt 2011



### Hand-in-Hand-Handwerker GmbH

Da zudem das nächste Lager des Großhandels nicht in unmittelbarer Nähe ist, hat man ein eigenes Lager von 500 m<sup>2</sup> eingerichtet, sodass die gängigen Produkte und Teile immer schnell verfügbar sind. Mit initiiert hat hs auch die Hand-in-Hand-Werker GmbH, die die gesamte Palette von Bauleistungen abdeckt, egal ob Neubau oder Sanierung. Alle Bauleistungen werden hier unter einer Adresse, von der Planung, Beratung, Bemusterung bis zur preis-sicheren Angebotsausarbeitung, von der Baukoordination mit Termintreue, der Baustellenbetreuung bis zur Rechnungsstellung und Gewährleistung aus einer Hand angeboten.

Hervorzuheben ist auch die eigene Heizungsanlage mit großer thermischer Solaranlage mit einem sage und schreibe 700.000 Liter Pufferspeicher, den man durch einen alten Bunker-keller nutzt. Da der Umweltgedanke eine große Rolle im Unternehmen hs spielt, wurde auch eine eigene Flüssiggas-tankstelle installiert und Zug um Zug die Firmenfahrzeuge auf Flüssiggas umgerüstet. Beispielhaft sind auch die Referenzanlagen, wie Sanitär-Lösun-

gen für die „Centerparcs“ in Belgien oder Heizungs- und Lüftungslösungen für Krankenhäuser. Auch wasser-sparende Armaturenkonzepte für die US Airbase in Spangdahlem gehören ebenso dazu, wie die Installation von Photovoltaikanlagen mit einer gesamt installierten Leistung von jährlich rund 900.000 KW pro Stunde.

Lesen Sie weiter auf Seite 10



Franz Kaldewei GmbH & Co. KG  
 Beckumer Straße 33-35  
 59229 Ahlen  
 Telefon: +49 2382 785 0  
[www.kaldewei.de](http://www.kaldewei.de)

### KALDEWEI



Badewanne Asymmetric Duo 5

### hansgrohe

[www.hansgrohe.de](http://www.hansgrohe.de)



## Wärme aus Holz



### Holzvergaserkessel Turbomax Exklusiv

- Sturzbrandkessel mit unterem Abbrand
- Selbstnachstellende Türen
- Vollständige Gusspaneelauskleidung im Füllraum



### Holzvergaserkessel Holzmax-F vario

- Frontbeschickter Kessel mit stehender Rotationsbrennkammer und seitlichem Abbrand
- Selbstnachstellende Türen
- Patentierter Stufenrost
- Mit Flansch für Holz-Öl/Gas/Pelletskombination

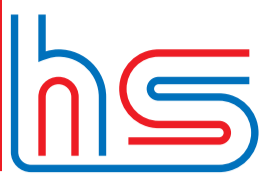
**Der Spezialist für Biomasse**

**LIGNO HEIZSYSTEME GMBH**

A-2871 Zöbern, Austraße 10 • E-Mail: [office@ligno.at](mailto:office@ligno.at)

[www.ligno.at](http://www.ligno.at)

Tel.: +43 (0)2642/200 41



Heizung und Sanitär GmbH

# 3. LEISTUNGSSCHAU

• Heizung • Sanitär • Badausstellung • Lagerverkauf



FREIER DENKEN.  
WEITER SEHEN.

www.hansa.com



**HANSA**  
Wasser erleben

HANSALOFT Seitenbedient



PR-Anzeige

## „NeherINTENSE“: Weltweit die erste Glasdusche mit Infrarot-Tiefenwärme für den ganz besonderen Erholungswert

Angetrieben durch ihre Leidenschaft für perfekte Duschen, präsentiert Neher, die österreichische Manufactur für Glas & Spiegel, die weltweit erste Glasdusche mit integrierter Vollspektrum-Tiefenwärme. In Zusammenarbeit mit b-intense, dem anerkannten Spezialisten für Tiefenwärmekabinen.

Seit Jahrhunderten nutzt man die positive Wirkung von Wärme auf Körper und Geist. Die neue „NeherINTENSE“ macht den täglichen Einsatz der wohltuenden Tiefenwärme erstmals alltags-tauglich. Indem man sie beispielsweise morgens beim Duschen einfach dazu-schaltet. So ergänzt „NeherINTENSE“ das morgendliche Aufwachen um ein energiereiches warm-up.

Die Infrarot-Anwendungen regen den Blutkreislauf an, fördern die Sauerstoffversorgung und wirken positiv bei Verspannungen sowie Rücken- und Gelenkschmerzen. In der kälteren Jahreszeit helfen sie auch, Erkältungen vorzubeugen. Zudem beruhigt die Tiefenwärme bei Ruhelosigkeit und Stress und stärkt das Immunsystem. Je

nach Anwendung hilft die Tiefenwärme, mit der Warm-Up-Dusche energiegeladen in den Tag zu starten oder sich von einem anstrengenden Tag in der Entspannungssitzung zu erholen.

Als eine Kombination aus Wärme- und Duschkabine vereint „NeherINTENSE“ die entspannende Wirkung einer Dusche mit der gesundheitsfördernden Wirkung von Tiefenwärme. Das Infrarotlicht lässt sich während des Duschens im Stehen oder als Trockenanwendung vorzugsweise im Sitzen genießen. Dabei assistieren der einklappbare Sitz, zwei pflegeleichte, abnehmbare Rückenlehnen und der per Touchpad motorisch höhenverstellbare Tiefenwärmestrahler. Die Höhenverstellung dient auch der Anpassung an die unterschiedlichen Körpergrößen.

Die neue „NeherINTENSE“ vereint puristisches Design mit hochwertiger Technologie. Der Infrarot-Tiefenwärmestrahler arbeitet besonders energieeffizient und ist sofort nach dem Einschalten einsatzbereit. Die Dauer der Infrarot-Anwendung und die Strahlerleistung

sind über ein Glaspanel mit moderner Touch-Bedienung anzusteuern.

**NeherINTENSE\_ Sie vereint die wärmende Energie der Sonne mit der erfrischenden Kraft des Wassers. Und sie bringt ein modernes Soundsystem und stimmungsvolles LED-Lichtdesign in Ihr Bad. So erleben Sie intensive Entspannung, die unter die Haut geht.**

Hinzu kommen weitere wohltuende Raffinessen: Das zusätzlich integrierte LED-Farblichtsystem sorgt mit seinem vielfältigen Farbenspiel für positive Stimmung. Den hörbaren Schlusspunkt setzt ein ausgeklügeltes Audiosystem: Via Körperschall-Lautsprecher-system kann auch bei der persönlichen Lieblingsmusik entspannt werden. Dabei dienen die Echtglasscheiben als Resonanzkörper, die in der Dusche und im gesamten Bad einen brillanten Sound zaubern – aus dem Radio, mittels AUX-Anschluss, iPhone, MP3- oder CD-Player. Durch eine Memory-Funktion können bis zu vier Benutzer ihre individuellen Einstellungen speichern und jederzeit abrufen.

Die Technologie ist nach allen relevanten Standards TÜV-geprüft. Die nach oben offene Duschkabine sorgt für optimales Raumklima und höchste Hygiene. Eine großzügige Kopfbrause, die Neher Tropenregendusche TRD, die formal dazu passende Handbrause mit Wandstange und die elegante Thermostatarmatur für gradgenaue Warmwasser-Einstellung erhöhen den Duschkomfort. Und durch ihre kompakte Bauweise passt „NeherINTENSE“ auch in Minibäder. „NeherINTENSE“ gibt es frei im Raum stehend, als Nische, Eckkabine und mit zwei Infrarot-Einheiten in allen möglichen Varianten. Jedes Modell hat einen integrierten Aluminiumschrank mit geschliffenen Glasfachböden für die vielen Badutensilien. Mit innen und außen verspiegelter Tür. Alternativ ohne Tür. Und wer Farbe bekennen will, bekommt die Türfront in Colorglas in vier edlen Farbnuancen. Im Schrank befindet sich auch das gläserne Touchpanel für alle Funktionen. Das Grundmodul ist ebenso in vier Colorglas-Farben erhältlich. Innen und außen.

Aus dem Hause BWT – For You and Planet Blue.

*Entspannung, die unter die Haut geht*



### NeherINTENSE\_ Infrarot Glasdusche

Die neue NeherINTENSE vereint die wärmende Energie der Sonne mit der erfrischenden Kraft des Wassers. Und sie bringt ein modernes Soundsystem und stimmungsvolles LED-Lichtdesign in Ihr Bad. So erleben Sie intensive Entspannung, die unter die Haut geht.

**NEHER**  
Manufactured in Austria\_

www.neher.at

Das barrierefreie, moderne Design der Glasdusche und die einfache Bedienung via Touchpad lassen keine Wünsche offen. Mit „NeherINTENSE“ erreicht das Wohlfühlen im Bad eine neue Dimension. „NeherINTENSE“ gibt es nur im ausgesuchten Sanitär-Fachhandel.

#### Facts zur Infrarot-Wärme des neuen Strahlers von „Neher-INTENSE“

Das Infrarot-Spektrum des b-intense-Strahlers ist der Sonne nachempfunden. Dessen Vollspektrum-Lampe (A-, B- und C-Strahlen) erwärmt den Körper ähnlich der Sonne, wobei die tiefenwirksame Infrarot-A-Strahlung bis zu 5 mm in die Haut eindringt. Die Wärme wird so über die Haut aufgenommen und bringt den Nutzer von innen heraus zum Schwitzen. Ein Gefühl vollkommener Entspannung entsteht – ohne die schädliche UV-Strahlung, der man bei einem Sonnenbad ausgesetzt wäre.

Infrarot-Anwendungen dienen der Entspannung, der Regeneration nach dem Sport, helfen bei Muskelverletzungen und Verspannungen, bei Rücken- und Gelenkschmerzen sowie bei drohenden Erkältungen. Die milde NEHER Erwärmung mit etwa 35 bis 40 °C ist im Gegensatz zur Sauna besonders schonend für den Kreislauf und daher auch für Kinder und ältere Menschen geeignet.

#### Facts zum Unternehmen NEHER Manufactur für Glas & Spiegel, Villach

Das Unternehmen wurde 1879 von Emil Neher als Schmiede/Hammerwerk gegründet und spezialisierte sich auf Emailwaren. Seit 1978 agiert das Unternehmen im Sanitärbereich. Heute produziert die NEHER Manufactur für Glas und Spiegel in Villach hochwertige Duschen, Duschtassen, Duschsäulen, Spiegelschränke und Dekorspiegel. Ω

### Konzentration auf leistungsfähige Partner

„Wir haben uns auf Firmen konzentriert, mit denen wir gut zusammenarbeiten können und die uns innovative und praxisorientierte Produkte bieten. So arbeiten wir beispielsweise auf der Rohrseite sehr eng mit der „Fränkischen“ zusammen und haben diese Produkte auch auf der Baustelle Lieserpark in Daun eingesetzt. Neben den vielen Produktvorteilen, die etwa die Rohrsysteme der „Fränkischen“ bieten, ist uns auch die optimale Betreuung durch den Hersteller wichtig. Hier arbeiten wir partnerschaftlich mit der „Niersbach“ Industrievertretung, Düsseldorf zusammen, die uns für die „Fränkische“ und „Kamo“ betreut.

### Lieserpark: Eine Baustelle mit interessanten Lösungen

Im Auftrag der Eifelacker & Wald GmbH, ein Tochterunternehmen der Techniropa Holding GmbH, entstanden auf dem über 10.500 Quadratmeter



ter großen Areal Lieserpark insgesamt 10 Niedrigenergie-Einfamilienhäuser im Stadtvielen- und Bauhausstil, zwei

EDITION 11

FÜR UNS IST ÄSTHETIK IM BAD GANZ NATÜRLICH.

Entdecken Sie die innovativen Badlösungen von KEUCO. [www.keuco.de](http://www.keuco.de)

**KEUCO**

Wasser ist unsere Leidenschaft

- Haustechnik
- Schwimmbadtechnik
- Hygiene-/Gesundheitswirtschaft
- Getränke-/Lebensmittelindustrie
- Energiezentralen
- Wasserversorgung

**MASSAR** Fritz P. Massar GmbH  
Grünbeck Werksvertretungen und Kundendienst  
Telefon 0261 88905-0 - [www.massar.de](http://www.massar.de)

**grünbeck**  
[www.gruenbeck.de](http://www.gruenbeck.de)

**DURAVIT**

**Vero und Fogo. Die wohnliche Kombination.** Ob Waschtisch, WC der Bidet: Der rechteckige Badklassiker Vero passt in jedes moderne Bad. Besonders wohnlich wirkt Vero in Kombination mit der Möbelserie Fogo, die ein breites Angebot an Konsolen, Unterbauten, Schränken und Rollcontainern bietet, alles in edlen Oberflächen aus Echtholz. Mehr Leben im Bad: [www.duravit.de](http://www.duravit.de)



**20.+21. APRIL 2013**  
**10.000 Tage im Dienste des Kunden**

# ULMEN

56766 Ulmen • Eifel-Maar-Park 2  
 Telefon 0 26 76 / 93 65-0 • Fax 0 26 76 / 93 65-55

E-Mail: [info@hs-ulmen.de](mailto:info@hs-ulmen.de)  
 Internet: [www.hs-ulmen.de](http://www.hs-ulmen.de)

Anzeigenseite



der Wohnanlage Lieserpark über sogenannte Übergabestationen mit Wärme versorgt. Das Besondere an dieser dezentralen Wohnungsstation der Firma „Kamo“ ist, dass man zum einen die Wohnungen mit Heizwärme versorgt und zum anderen auch im Durchlaufprinzip das Trinkwasser erwärmt. So ist sichergestellt, dass kein Legionellenrisiko besteht. Das eingesetzte Rohrsystem ist für eine Dauerbetriebstemperatur von bis zu 95 Grad ausgelegt. Ω



Mehrfamilienhäuser mit zusammen 51 Eigentumswohnungen inklusiv Tiefgarage, ein Shop- und Kommunikationszentrum, sowie das gesamte rund 5.000 qm große TechniSat Kunden- und Logistik Zentrum. Die Firma Pro Eifel Energies GmbH errichtete auf dem Nachbargelände eine entsprechend dimensionierte Biomasse-Heizungsanlage, die mit nachwachsenden Rohstoffen befeuert wird, und zwar unter anderem mit Holzhackschnitzel und Miscanthus-Hackschnitzel – zum größten Teil aus eigenem Anbau, sowie mit REMIX – getrockneten und gepressten Getreideabfällen.

Die so erzeugte Wärme wird in einen großen Heizungspuffer geliefert. Von dort aus werden die einzelnen Wohnungen, Einfamilienhäuser in

PR-Anzeige

## Die Kraft der Sonne nutzen

Thermische Solaranlagen von Paradigma sind effizient und einfach zu installieren

Sie scheint Tag für Tag und spendet nahezu unendlich viel Licht und Wärme: Die Sonne ist ein gigantischer Lieferant von umweltfreundlicher und kostengünstiger Energie. Ganz einfach nutzen lässt sich die Solarenergie auch für die Erzeugung von Wärme für die Heizung und warmem Wasser für Küche und Bad. Voraussetzung dafür ist eine thermische Solaranlage. Sie fängt die Sonnenenergie ein und erwärmt das Wasser in den Röhren-Kollektoren.

Einer der führenden Hersteller von thermischen Solaranlagen ist die Firma Paradigma mit Sitz in Karlsbad bei

Karlsruhe. Drei wesentliche Vorteile haben die Systeme: Sie verwenden reines Wasser, verfügen über hocheffiziente Vakuum-Röhrenkollektoren und lassen sich problemlos an die bestehende Heizung anschließen. „Die Installation ist sehr einfach, der Umstieg auf die Kraft der Sonne gelingt schnell und ohne großen Aufwand“, weiß Heinz Schneider, Geschäftsführer der hs Heizung und Sanitär GmbH in Ulmen. Sein Betrieb hat sich auf die regenerative Heiztechnik spezialisiert und installiert seit vielen Jahren die mehrfach ausgezeichneten thermischen Solaranlagen, Holzpellets-Heizungen, Gasheizungen mit Brennwerttechnik und Kaminöfen von Paradigma.

Wasser statt Frostschutzmittel: In den Leitungen der thermischen Solaranlagen von Paradigma kursiert pures H<sub>2</sub>O als Wärmeträger. Die Verwendung von reinem Wasser statt des sonst üblichen Frostschutzgemisches macht es möglich, die Solaranlage direkt an die bestehende Heizung

anzuschließen. „Die Sonne kann kommen, der Speicher darf bleiben“, bringt es Heinz Schneider auf den Punkt. Deshalb ist es auch möglich, die Solaranlage schrittweise auszubauen und zu ergänzen. Wasser hat aber noch einen weiteren Vorteil: „Die Stagnation, also das Verdampfen des Wärmeträgers bei hoher Sonneneinstrahlung, ist bei anderen Systemen ein großes Problem. Das von Paradigma verwendete Wasser kennt jedoch keine chemische Alterung und ist deshalb der optimale Wärmeträger“, erklärt Heinz Schneider.

Besonders effizient sind die Anlagen durch die Vakuum-Röhrenkollektoren, die selbst bei ungünstigen Wetterbedingungen hohe Energieerträge erzielen. Sie bestehen aus Glasröhren, die von einer ausgefeilten Spiegeltechnik umgeben und von einem Vakuum umschlossen werden. Im Inneren der Glasröhren fließt Wasser, das von der Sonne erhitzt wird. Die Spiegel verstärken die Son-

neneinstrahlung, das Vakuum isoliert die Röhre und sorgt dafür, dass die Wärme im Wasser bleibt und nicht an die Umwelt abgegeben wird. So können selbst bei mäßiger Sonneneinstrahlung und niedrigen Außentemperaturen hohe Wärmeerträge erzielt werden. „Laut dem europäischen Gütesiegel Solar Keymark hat der Kollektor AQUA PLASMA von Paradigma den höchsten Wärmeertrag und ist damit der ertragreichste Kollektor auf dem Markt“, sagt Heinz Schneider.

Paradigma entwickelt und vermarktet seit 1988 ökologische Heizsysteme für den privaten Wohnungsbau. In den letzten Jahren erhielt das Unternehmen zahlreiche Auszeichnungen, darunter den Deutschen Pelletspreis, den Innovationspreis des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie, den Intersolar Award und jüngst den iF product design award 2013. Weitere Informationen sind im Internet unter [www.paradigma.de](http://www.paradigma.de) zu finden. Ω



**HSK**  
DIE BADEXPERTEN

red dot design award winner 2013

red dot design award winner 2012

[www.hsk-duschkabinenbau.de](http://www.hsk-duschkabinenbau.de)

**Die Sonne einfangen ist kinderleicht.**

Natürlich Wärme

Paradigma – Auch in Ihrer Nähe.

**ORIGINAL DUSCHOLUX**

*So was von glasklar  
Meine Air!*

Die großzügige Duschwandlösung Air kommt ganz ohne zusätzliche Wandwinkel und störende Profile aus. Möglich macht dies eine keilförmige Schiene, die direkt im Boden verfließt wird. Glas in seiner reinsten Form – für pures Duschvergnügen.

[www.duscholux.de](http://www.duscholux.de)

FUN.emotion 2.0  
Badmöbel neu erleben

**CREATIVBAD**

**So heizt man heute!**

Setzen Sie auf sichere Energie von Sonne & Co.  
 Ob Solaranlage, Holzpellets- oder Gasbrennwertkessel –  
 Ökologische Heizsysteme von Paradigma.

**hs**  
Heizung und Sanitär GmbH

• Heizung • Sanitär • Badausstellung • Lagerverkauf

56766 Ulmen  
 Eifel-Maar-Park 2  
 Telefon 0 26 76 / 93 65-0  
 Fax 0 26 76 / 93 65-55  
 E-Mail: [info@hs-ulmen.de](mailto:info@hs-ulmen.de)

Internet: [www.hs-ulmen.de](http://www.hs-ulmen.de)

**KaMo**  
Systemtechnik

**BRINK**  
Climate Systems

**Kontrollierte Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung**  
 hs ist kompetent und erstellt Ihnen ein bedarfsgeführtes Lüftungskonzept mit innovativer Technik, leisen und sparsamen Lüftungsgeräten von BRINK, ausgerüstet mit der neuesten Technologie.

Wesentliche Merkmale für die Wohnungslüftung:

- Gesunde Raumluft, auch für Allergiker.
- Energie sparen durch angepasste automatische Lüftung.
- Lärmfreie Wohnräume.
- Vermeidung von Schimmelpilzbildung.
- Werterhaltung der Immobilie.



# 3. LEISTUNGSSCHAU

in der Stadt

# ULMEN



20.+21. APRIL 2013

Anzeigenseite



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Besucherinnen und Besucher!

Ich möchte Sie herzlich zur Leistungsschau der Verbandsgemeinde hier in Ulmen willkommen heißen.

Zum dritten Mal öffnen Betriebe ihre Pforten und gewähren uns einen Einblick in die Vielfalt und vor allem die

Qualität der heimischen Produkte und Dienstleistungen. Hinzu kommt, dass die Unternehmen die Gelegenheit haben, direkt mit den Kunden zu kommunizieren.

Die Ausstellung wird auch eindrucksvoll beweisen, dass der „ländliche Raum“ unserer Heimat nicht nur landschaftliche Schönheit zu bieten hat, sondern für viele Menschen auch Lebens-, Arbeits- und Wirtschaftsstandort ist. Vor allem die inhabergeführten kleinen und mittleren Unternehmen in unserer Verbandsgemeinde sind es, die langfristig für Ausbildungs- und Arbeitsplätze, für Wachstum und Wohlstand sorgen. Sie sind Rückgrat

und Motor unserer Wirtschaft. Deshalb sind diese Unternehmen – mehr denn je – wirtschaftlich gesehen, unsere wirklichen Hoffnungsträger.

Viele Arbeitsplätze kann die Verbandsgemeinde Ulmen heute anbieten und gehört damit zu den bedeutendsten Arbeitsorten dieser Region. Uns Kommunalpolitikern ist bewusst, dass die jeweiligen Gemeinden unmittelbar verantwortlich für die Rahmenbedingungen sind, die Gewerbetreibende am jeweiligen Standort vorfinden.

Die Stadt Ulmen hat sich deshalb gemeinsam mit der Verbandsgemeinde eine aktive Gewerbepolitik, die Ausweisung von Wohnbauflächen und den nachhaltigen Ausbau von Kinderbetreuungsplätzen auf die Fahne geschrieben. Dies sind die wichtigsten Standortfaktoren für die Zukunft unserer Stadt.

Mein Dank geht ebenso an die Gewerbetreibenden, die „Einblicke“ in ihre Produkte, ihr Können und ihre Leistungsfähigkeit gewähren. Umso mehr, da der Aufwand für eine solche Präsentation groß und gerade für kleine und mittlere Unternehmen neben dem Alltagsgeschäft nur schwer leistbar ist.

Ein Sprichwort lautet: „Der eine wartet, dass die Zeit sich wandelt, der andere packt sie an und handelt“. Die anwesenden Gewerbetreibenden dieser 3. Leistungsschau sind diese Anderen, die Anpackenden.

Ich wünsche Ihnen deshalb den allerbesten und vor allem nachhaltigen Erfolg bei der Präsentation Ihres Unternehmens auf der Leistungsschau der Verbandsgemeinde Ulmen.

Ich möchte bei dieser Gelegenheit auch auf den „langen Samstag“ und den verkaufsoffenen Sonntag hinweisen. Ich wünsche mir, dass dieses Angebot rege angenommen wird. Den hoffentlich vielen Besuchern und Gästen unserer Leistungsschau wünsche ich viele interessante und neue „Einblicke“, gute Gespräche und zukunftsweisende Eindrücke. Ω

Ihr Günther Wagner  
(Stadtbürgermeister)

## Standortverteilung Im Maibüsch



- 1.) **Metzen Markt und Metzen's bakery store**
- 2.) **Fa. Grötz, Ulmen**
- 3.) **Natursteine Mohr, Inh. Jan Harlimann**
- 4.) **Metallbau Kaspers**

- Hauttyp Diagnose, Permanent Make-up (sonntags), Hand-, Nagel-, Fußpflege  
 B) Schreinerei Schneiders, Immerath Ausstellung u. Verkauf von Kleinmöbeln  
 C) Lustig & So, Veranstaltungsservice, M. Müller, Greimersburg, Süßwarenwagen, weltbestes Popcorn, Slush-Eis Attraktion: Bodypainting Live! Seien Sie dabei, bei der Entstehung eines lebendigen Kunstwerkes  
 D) Autohaus Zirwes, Volvo-Vertragshändler

**EDEKA-Biermann**  
**Verkaufsoffener Sonntag 21.04.2013**  
 Kelberger Straße 39 • 56766 Ulmen  
 Telefon: 0 26 76 - 95 15 13 • Fax: 0 26 76 - 95 15 14  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag – Samstag 7.00 Uhr – 20.00 Uhr

**EDKO Automobile**  
**Kaufe jeden PKW, Geländewagen, LKW, Busse. Auch mit Mängeln, Unfallschäden usw.**  
 Kelberger Straße 10  
 56766 Ulmen  
 Tel.: 0 26 76 / 380  
 Tel.: 0 65 71 / 95 61 378  
 Handy: 01 71 / 52 79 315

**EIFELZEITUNG**  
 Wenn es um Ihre Werbung geht, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse!  
**René Theisen**  
 Anzeigenservice Wittlich  
 Tel. 0 65 71 / 95 5 73  
 Fax 0 65 71 / 95 5 71  
 anzeigen@eifelzeitung.de

## Standort: Eifel-Maar-Park 23

Im Eifel-Maar-Park 23 öffnet während der Leistungsschau der Großhandel Mehako Warenhandels-ges. mbH das Lager für alle interessierten Besucher. Schnuppern Sie hinein in einen Großhandel, diese Gelegenheit bekommen Sie nur selten geboten! Auch auf dem Außengelände sind interessante Aktionen rund um Essen und Trinken geplant. So präsentieren sich hier zum Beispiel das Weingut Urzecha Hof aus Ürzig, der Gutshof Zenz aus Ediger-Eller, die Eifel Metzgerei Karst aus Uersfeld und Robert Torsten mit seinem Crêpe-Stand. Feil geboten werden

neben Ausschank von Wein, dem Angebot von Crêpe und Gegrilltem auch Weine und Brände zum Mitnehmen, diverse Wurst- und Fleischspezialitäten und viele weitere Leckereien.

## Standort: Im Maibüsch 3

Im Maibüsch 3 haben der Metzen Markt und Metzen's bakery store für Sie geöffnet und heißen Sie zu gemütlichen Stunden willkommen. Für Ihr leibliches Wohl ist auch hier mit frischen Backwaren, Snacks und



**Wir machen mit!**

**3. Leistungsschau Ulmen**

**Metzen's bakery store METZEN**

**Im Maibüsch 3:**  
**Aussteller im Innenbereich:**  
 Cara Mia Kosmetik & Sonnenstudio, Ulmen  
 Schreinerei Schneiders, Immerath  
 Lustig & So Süßwaren, Greimersburg  
**Unser Highlight - LIVE:**  
 Bodypainting by Lynn Schockmel

**MEHAKO Großhandel**

**EINMALIG!**  
**Lageröffnung während der Leistungsschau im Eifel-Maar-Park 23**  
**Aussteller auf dem Außengelände:**  
 Weingut Urzecha Hof, Ürzig  
 Gutshof Zenz, Ediger-Eller  
 Eifel-Metzgerei Karst, Uersfeld

leckeren Kaffeespezialitäten gesorgt. Interessante Angebote gibt es auch in den Nebenräumen des Cafés. Hier stellt die Möbeldesign-Schreinerei Schneiders aus Immerath einige ihrer hochwertigen Schreinerarbeiten aus und berät Sie gerne zu Gestaltungsmöglichkeiten mit dem Werkstoff Holz rund um Ihr Heim.

Das Kosmetik- und Sonnenstudio Cara Mia aus Ulmen bietet Beratung und Schnupperbehandlungen zu den Themen Hauttyp Diagnose, apperative Kosmetik, permanent Make-up (nur Sonntag), Hand-, Fuß- und Nagelpflege an. Auch der Veranstaltungsservice Lustig & So ist mit seinem bekannten Süßwarenmobil vor Ort und bietet Slush-Ice, leckere Süßigkeiten und einige der besten Popcorn-Sorten der Welt an.

Das Highlight im Maibüsch ist ohne Diskussion die Künstlerin Lynn Schockmel (www.Body-Art.lu) aus Luxemburg, die extra zur 3. Leistungsschau in Ulmen anreist. Lynn wird sowohl am Samstag ab ca. 14:00 Uhr als auch Sonntag ab ca. 10:00 Uhr Bodypainting LIVE zeigen. Sie können Zeuge sein, wie eines ihrer Bilder auf lebendiger Leinwand entsteht!

Mit Lynn zusammen kommen der Künstler und Fotograf Marco Mazzini, das Model Katrin Hilgert und der Fotograf Ralf Kreuzfeldt, die die Aktion unterstützen. Ralf wird auch Fotoaufnahmen von verschiedenen Standorten der 3. Leistungsschau in Ulmen machen, wer seine Aktionen besonders fotografiert haben möchte, kann sich per Email an Frau Guidry, Guidry-Mehako@t-online.de wenden. Ω

Zur Leistungsschau vom 20. bis 22.04. auch sonntags für Sie geöffnet...

**Verkaufs-Sonntag!**

**...in Ulmen!**

Besuchen Sie uns während der Ulmener Leistungsschau und profitieren Sie von sensationellen **Einkaufsvorteilen** und starken Aktionen. Nutzen Sie diese Gelegenheit für Ihr persönliches **Schnäppchen!** Das Team von Möbel May freut sich auf Ihren Besuch!

Ausgenommen Werbe- und bereits reduzierte Ware

**19% MwSt. geschenkt!**  
 NUR GÜLTIG VOM 20. - 22. APRIL!

Und am Sonntag zusätzlich für Sie:

**SIEMENS**

- **Eröffnung der Grillsaison!** Grillwürstchen, Grillsteak, Kaffee, Kuchen, Getränke je 1,-
- **Kochvorführung!** mit Induktion / Dampfgeräten
- **Verlosung!** mit tollen Sachpreisen

**Möbelmay** ...das Gelbe vom Ei

Ihr Familienunternehmen mit über 75 Jahren Tradition  
 www.moebel-may.de

Ulmen, Industriestraße  
 Tel. 02676/93600

\*Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht